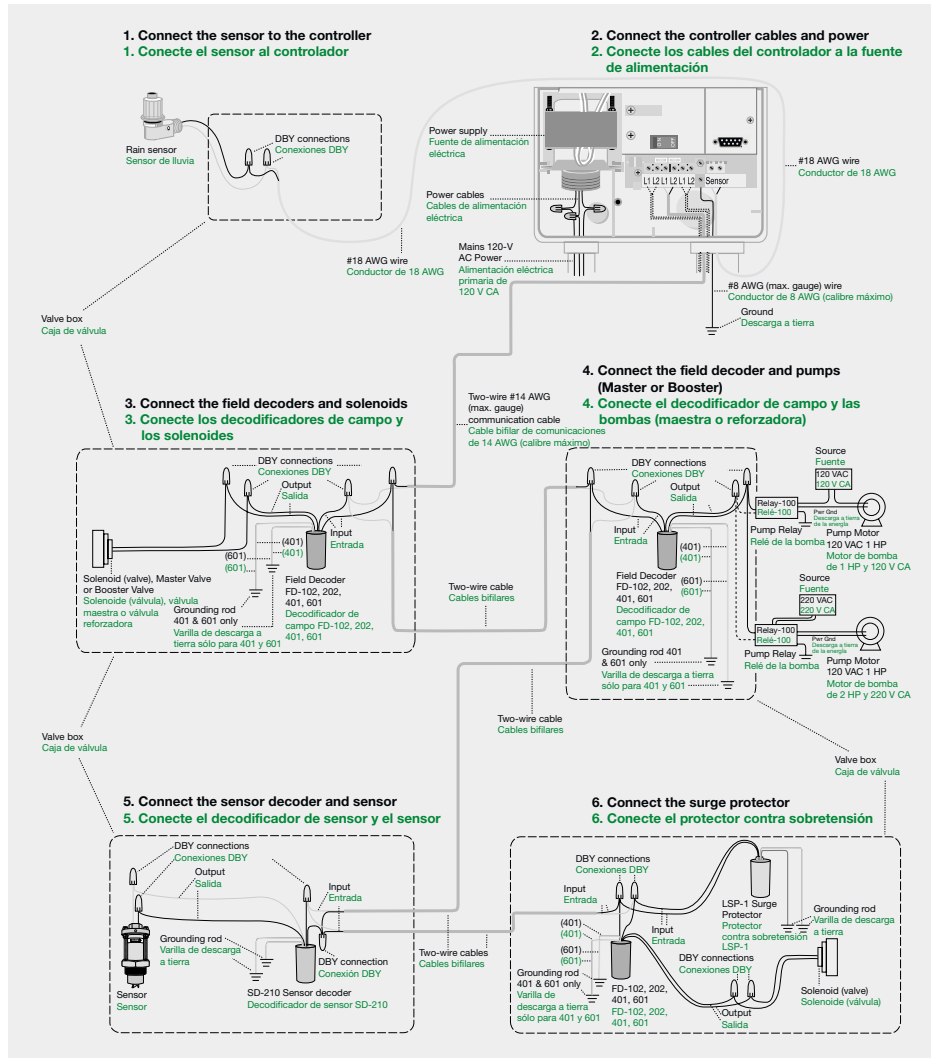
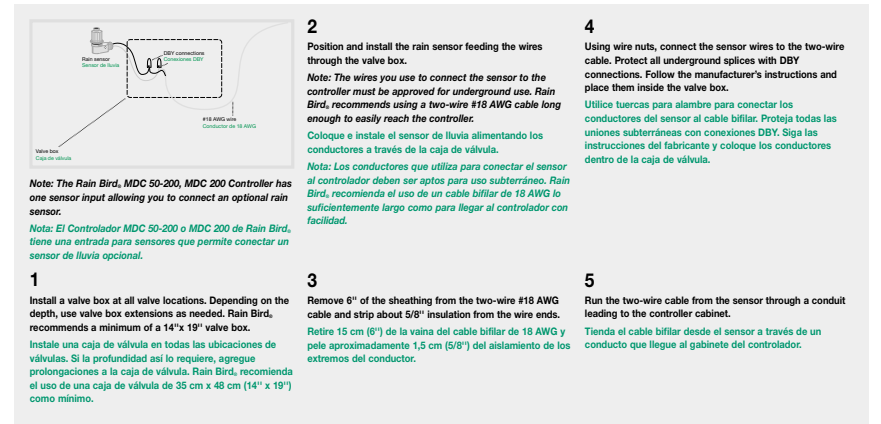


## Overview Generalidades

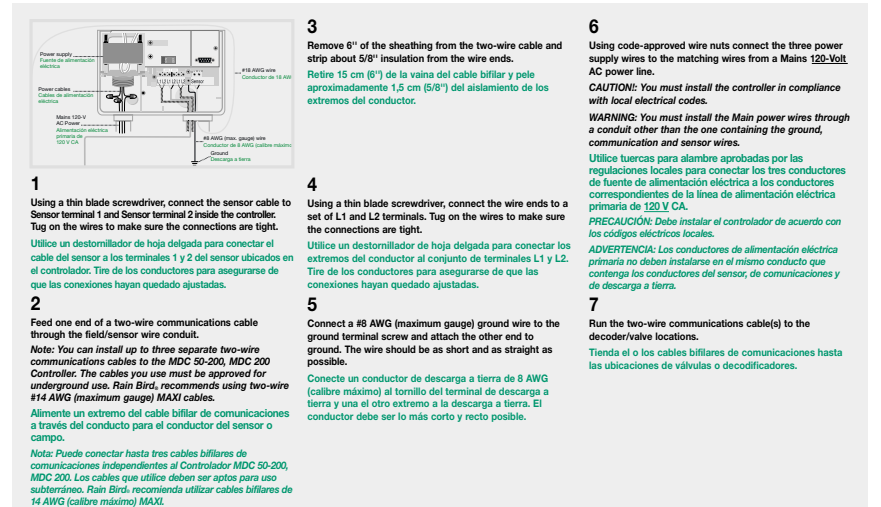


PN 635604 N/C

## 1. Connect the sensor to the controller Conecte el sensor al controlador

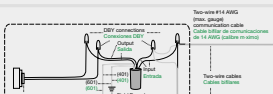


## 2. Connect the controller cables and power Conecte los cables del controlador a la fuente de alimentación



### 3. Connect the field decoders and solenoids

#### Conecte los decodificadores de campo y los solenoides



**Nota:** Cuando instale los Decodificadores de campo de Rain Bird, anote la ubicación y el N° de registro de cada decodificador en los planos de irrigación. En los decodificadores con múltiples conexiones de solenoides, enumere los números de registro de cada conexión (por ejemplo, marrón 40216, rojo 40217, etc.). Necesitará esta información luego para programar el controlador.

**1** Feed the two-wire communications cable through the valve box leaving enough cable to easily splice to the field decoder and cut the cable into sections.

Alimente el cable bifilar de comunicaciones a través de la caja de válvula dejando suficiente cable para empalmarlo con facilidad al decodificador de campo y cortar el cable en secciones.

**2** Remove 6" of the sheathing from the two-wire cable and strip about 5/8" insulation from the wire ends.

Retire 15 cm (6") de la vaina del cable bifilar y pele aproximadamente 1,5 cm (5/8") del aislamiento de los extremos del conductor.

**3** Field Decoder Input

Using wire nuts, connect the wires from each cable section to the two blue input wires on the field decoder.

Utilice tuercas para alambre para conectar los conductores de cada sección de cable a los dos conductores azules del decodificador de campo.

**4** Field Decoder Output

Using wire nuts, connect two of the same color wires from the decoder to a master valve or one or two solenoid valves according to the type of decoder. Protect all underground splices with a DBY connection.

Salida del decodificador de campo

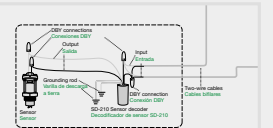
Utilice tuercas para alambre para conectar dos conductores del mismo color del decodificador a una válvula maestra o a una o dos válvulas de solenoide según el tipo de decodificador. Proteja todas las uniones subterráneas con una conexión DBY.

**5** If the field decoder uses yellow/green ground wires, attach them to a grounding rod.

Si el decodificador de campo utiliza conductores de descarga a tierra amarillos y verdes, únalos a una varilla de descarga a tierra.

### 5. Connect the sensor decoder and sensor

#### Conecte el decodificador de sensor y el sensor



**1** Feed the two-wire communications cable through the valve box and cut the cable into sections.

Haga pasar el cable bifilar de comunicaciones a través de la caja de válvula y corte el cable en secciones.

**2** Remove 6" of the sheathing from the two-wire cable and strip about 5/8" insulation from wire ends.

Retire 15 cm (6") de la vaina del cable bifilar y pele aproximadamente 1,5 cm (5/8") del aislamiento de los extremos del conductor.

**3** Sensor Decoder Input

Using wire nuts, connect the wires from each cable section to the two blue wires on the sensor decoder.

Utilice tuercas para alambre para conectar los conductores de cada sección de cable a los dos conductores azules del decodificador de sensor.

**4** Sensor Decoder Output

Using wire nuts, connect the wires from the sensor to the matching wires on the sensor decoder. Protect all underground splices with a DBY connection.

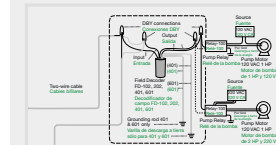
Utilice tuercas para alambre para conectar los conductores del sensor a los conductores correspondientes del decodificador de sensor. Proteja todas las uniones subterráneas con una conexión DBY.

**5** Attach the two yellow/green ground wires from the sensor decoder to a grounding rod.

Una los conductores de descarga a tierra amarillos y verdes del decodificador de sensor a una varilla de descarga a tierra.

### 4. Connect the field decoder and pumps (Master or Booster)

#### Conecte el decodificador de campo y las bombas (maestra o reforzadora)



**1** Feed the two-wire communications cable through the valve box leaving enough cable to easily splice to the field decoder and cut the cable into sections. Remove 6" of the sheathing from the two-wire cable and strip about 5/8" insulation from the wire ends.

Haga pasar el cable bifilar de comunicaciones a través de la caja de válvula dejando suficiente cable para empalmarlo con facilidad al decodificador de campo y cortar el cable en secciones. Retire 15 cm (6") de la vaina del cable bifilar y pele aproximadamente 1,5 cm (5/8") del aislamiento de los extremos del conductor.

**2** Field Decoder Input

Using wire nuts, connect the wires from each cable section to the two blue input wires on the field decoder.

Utilice tuercas para alambre para conectar los conductores de cada sección de cable a los dos conductores de entrada azules del decodificador de campo.

**3** Field Decoder Output

Using wire nuts, connect two of the same color wires from the decoder to a master valve or one or two solenoid valves according to the type of decoder. Protect all underground splices with a DBY connection.

Utilice tuercas para alambre para conectar dos conductores del mismo color del decodificador a una válvula maestra o a una o dos válvulas de solenoide según el tipo de decodificador. Proteja todas las uniones subterráneas con una conexión DBY.

**4** Attach the surge protector's two yellow/green ground wires to a grounding rod.

Una los dos conductores de descarga a tierra amarillos y verdes del protector contra sobretensión a una varilla de descarga a tierra.

**5** If the decoder uses yellow/green ground wires, attach them to a grounding rod.

Si el decodificador utiliza conductores de descarga a tierra amarillos y verdes, únalos a una varilla de descarga a tierra.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el interruptor esté apagado y de que no pase energía por los conductores que está utilizando.

**Nota:** Anote la ubicación y el N° de registro de cada decodificador. En los decodificadores con conexiones de solenoide múltiples, enumere los números de registro de cada conexión (leto es, marrón 40216, rojo 40217, etc.). Si desea instalar el Relé-100 (Relé de control de bomba), consulte la sección "Montaje de PCR-1/Relé-100 a la pared" de las instrucciones del Relé-100.

**1** Feed the two-wire communications cable through the valve box leaving enough cable to easily splice to the field decoder and cut the cable into sections. Remove 6" of the sheathing from the two-wire cable and strip about 5/8" insulation from the wire ends.

Haga pasar el cable bifilar de comunicaciones a través de la caja de válvula dejando suficiente cable para empalmarlo con facilidad al decodificador de campo y cortar el cable en secciones. Retire 15 cm (6") de la vaina del cable bifilar y pele aproximadamente 1,5 cm (5/8") del aislamiento de los extremos del conductor.

**2** Field Decoder Input

Using wire nuts, connect the wires from each cable section to the two blue input wires on the field decoder.

Utilice tuercas para alambre para conectar los conductores de cada sección de cable a los dos conductores de entrada azules del decodificador de campo.

**3** Field Decoder Output

Using wire nuts, connect two of the same color wires from the decoder to a master valve or one or two solenoid valves according to the type of decoder. Protect all underground splices with a DBY connection.

Utilice tuercas para alambre para conectar dos conductores del mismo color del decodificador a una válvula maestra o a una o dos válvulas de solenoide según el tipo de decodificador. Proteja todas las uniones subterráneas con una conexión DBY.

**4** Attach the surge protector's two yellow/green ground wires to a grounding rod.

Una los dos conductores de descarga a tierra amarillos y verdes del protector contra sobretensión a una varilla de descarga a tierra.

**5** If the decoder uses yellow/green ground wires, attach them to a grounding rod.

Si el decodificador utiliza conductores de descarga a tierra amarillos y verdes, únalos a una varilla de descarga a tierra.

### 3. Field Decoder Output/Relay-100 Input

Using wire nuts, choose two of the same color wires from the field decoder. Connect one of the same color wires from the field decoder to one yellow wire from the Relay-100. Connect the other same color wire from the field decoder to the other yellow wire from the Relay-100. Protect all underground splices with a DBY connection. If the field decoder uses yellow/green ground wires, attach them to a grounding rod.

Utilice tuercas para alambre, elija dos conductores del mismo color provenientes del decodificador de campo. Conecte uno de los conductores del mismo color del decodificador de campo a un conductor de la Relay-100. Conecte el otro conductor del mismo color del decodificador de campo al otro conductor amarillo del Relé-100. Proteja todas las uniones subterráneas con una conexión DBY. Si el decodificador de campo utiliza conductores de descarga a tierra amarillos y verdes, únalos a una varilla de descarga a tierra.

**Nota:** Si instala el decodificador de campo subterráneo, debe tender conductores al Relé-100. Coloque el Relé-100 cerca de la bomba o de la fuente de alimentación eléctrica de 120V/220V.

**Nota:** Si instala el decodificador de campo subterráneo, debe tender conductores al Relé-100. Coloque el Relé-100 cerca de la bomba o de la fuente de alimentación eléctrica de 120V/220V.

**4** Relay-100 Output

Connect to your power source and pump. See "Connecting to Your Power Source and Pump" section in the instructions for your Relay-100.

Conecte al relé a la fuente de alimentación eléctrica y a la bomba. Consulte la sección "Conexión a la fuente de alimentación eléctrica y a la bomba" de las instrucciones para el Relé-100.

### 3. Sensor Decoder Input

Using wire nuts, connect the wires from each cable section to the two blue wires on the sensor decoder.

Utilice tuercas para alambre para conectar los conductores de cada sección de cable a los dos conductores azules del decodificador de sensor.

**4** Sensor Decoder Output

Using wire nuts, connect the wires from the sensor to the matching wires on the sensor decoder. Protect all underground splices with a DBY connection.

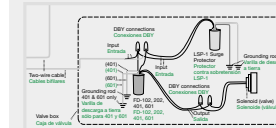
Utilice tuercas para alambre para conectar los conductores del sensor a los conductores correspondientes del decodificador de sensor. Proteja todas las uniones subterráneas con una conexión DBY.

**5** Attach the two yellow/green ground wires from the sensor decoder to a grounding rod.

Una los conductores de descarga a tierra amarillos y verdes del decodificador de sensor a una varilla de descarga a tierra.

### 6. Connect the surge protector

#### Conecte el protector contra sobretensión



**1** Feed the communications cable through the valve box. Haga pasar el cable de comunicaciones a través de la caja de válvula.

**2** Remove 6" of the sheathing from the two-wire cable and strip about 5/8" insulation from the wire ends.

Retire 15 cm (6") de la vaina del cable bifilar y pele aproximadamente 1,5 cm (5/8") del aislamiento de los extremos del conductor.

**3** Using wire nuts, connect the cable wires to the two blue wires on the field decoder and the two blue wires on the surge protector.

Utilice tuercas para alambre para conectar los conductores de cable a los dos conductores azules del decodificador de campo y los dos conductores azules al protector contra sobretensión.

**4** Using wire nuts, connect two of the same color wires from the decoder to one or more solenoid coil. Protect all underground splices with a DBY connection.

Utilice tuercas para alambre para conectar dos de los conductores del mismo color del decodificador a una o más bobinas de solenoide. Proteja todas las uniones subterráneas con una conexión DBY.

**5** Attach the surge protector's two yellow/green ground wires to a grounding rod.

Una los dos conductores de descarga a tierra amarillos y verdes del protector contra sobretensión a una varilla de descarga a tierra.

**6** If the decoder uses yellow/green ground wires, attach them to a grounding rod.

Si el decodificador utiliza conductores de descarga a tierra amarillos y verdes, únalos a una varilla de descarga a tierra.

**Rain Bird Corporation**  
Contractor Division  
970 W. Sierra Madre Avenue  
Azusa, CA 91702  
Phone: (626) 812-3400

**Rain Bird, Corporation**  
Commercial Division  
6991 E. Southport Rd, Bldg. #1  
Tucson, AZ 85706  
Phone: (520) 741-4100

**Rain Bird, International, Inc.**  
145 N. Grand Ave.  
Glendora, CA 91741-2489  
Phone: (626) 852-7313

**Rain Bird, Technical Services**  
1-800-RAINBIRD  
Specification Hotline  
1-800-458-3005  
www.rainbird.com

**Rain Bird, Corporation**  
División de contratistas  
970 W. Sierra Madre Avenue  
Azusa, CA 91702 (EE.UU.)  
Teléfono: +1 (626) 812-3400

**Rain Bird, Corporation**  
División comercial  
6991 E. Southport Rd, Bldg. #1  
Tucson, AZ 85706 (EE.UU.)  
Teléfono: +1 (520) 741-4100

**Rain Bird, International, Inc.**  
145 N. Grand Ave.  
Glendora, CA 91741-2489 (EE.UU.)  
Teléfono: +1 (626) 852-7313

**Servicios Técnicos Rain Bird,**  
1-800-RAINBIRD  
Línea directa para especificaciones  
1-800-458-3005  
www.rainbird.com

© Registered Trademark of Rain Bird Sprinkler Mfg. Corp.  
© 2002 Rain Bird Sprinkler Mfg. Corp.

